## 2018 年攻读硕士学位研究生招生考试试题

(答案书写在本试题纸上无效。考试结束后本试题纸须附在答题纸内交回) 共 8 页

考试科目: \_\_\_\_\_(866)综合(语言学,英美文学,英汉互译)\_\_\_

	适用专业:	戏居	別戏曲学(英语语言文学方	(向)			
	Part One Linguistics (50 points)						
I. I	I. Multiple choices (20 points, 2 point for each)						
]	Directions: In each quest	tion, there are four	choices. Decide which	one would be the best answer to			
the question, or best complete the sentence.							
1.	The description of a lang	guage as it changes th	nrough time is a	study.			
	A. comparative	B. diachronic	C. descriptive	D. synchronic			
2.	The element "visit" in th	ne word "visitor" is a	·				
	A. bound norpheme	B. prefix	C. free norpheme	D. bound root			
3.	"Hi, John. How is your daughter recently?" "John has a daughter."						
	A. presupposes	B. entails	C. summarizes	D. deduces			
4.	The use of a word which	h is thought to be les	ss offensive or unpleasan	nt than another word is known as			
	For example, so	meone who has died	is usually referred to as	'late' instead of 'died'.			
	A. taboo	B. register	C. euphemism	D. social dialect			
5.	. The view that a language determines the thought and perception of its native speaker is known as						
	Sapir-Whorf Hypothesis. Which of the following facts supports the hypothesis?						
	A. The Eskimos in their language have a large number of single terms for different kinds of snow.						
	B. More than one single term can be used to refer to same phenomenon, such as the co-existence of fall						
	and autumn.						

С	. Women and men often	show significant difference	in their linguistic usaş	ge in terms of word choice		
	communication strategy, etc.					
D	D. Linguistic characteristic	es in a certain community us	sually vary according to	o its inner social hierarchy		
6.	Suprasegmental features	are those aspects of speed	h that involve more th	nan single sound segments		
A	Among the ones given below, the principle suprasegmental is					
,	A. triphthongs	B. diphthongs	C. syllable	D. stress		
7.	The of language	e is a sign of sophistication	and it makes it possib	ole for language to have a		
	unlimited source of expr	ressions.				
	A. displacement	B. recursive-ness	C. arbitrariness	D. duality		
8.	Which of the following s	statements make the most for	undamental conceptu	al meaning of 'needle'?		
	A. a very thin sharp leaf t	hat grows on some trees				
]	B. a small thin metal tool					
،	C. a sense of pain, especia	ally for children				
]	D. an action to keep anno	ying someone by saying thi	ngs that make them an	gry		
9. Conversion as a word-formation process occurs when there is a change in the category of a						
,	Which of the following underlined words <b>doesn't</b> make a good example of conversion?					
A. A debate between Hillary Clinton and Donald Trump is to be <u>televised</u> on CNN next week.						
B. Using the metal to its best advantage calls for a thorough <u>rethink</u> of metal-working methods.						
Cits raids are netting 35 <u>illegals</u> a day in Chicago.						
D. Kissinger got them (the plans) and <b>helicoptered</b> to Camp David.						
10.	"When will you sta	art your journey to Sweden'	?"			
	"To go to the neare	st airport, it's more comfort	able to take a taxi than	a coach."		
	In the above conversation, there seems to be a violation of in terms of Cooperative Principle					
,	A. the maxim of quantity	B. the maxim	n of qudity			
	C. the maxim of relation	D. the maxim	of manner			

第1页 第2页

### 2018 年攻读硕士学位研究生招生考试试题

(答案书写在本试题纸上无效。考试结束后本试题纸须附在答题纸内交回) 共8页

考试科目:	(866)	综合	(语言学,	英美文学,	英汉互译)
•					

### II. Essay questions (30 points, 10 points for each)

Directions: <u>Please choose either 3 of the following 5 questions</u>(11-15 题任选三道题作答,多做按顺序取前三题评分)and write an essay of about 120-180 words for each. You may provide examples to support your argumentation.

- 11. Both semantics and pragmatics take meaning as its research scope. To what extent do you think that those two branches of linguistic studies are differentiated or related?
- 12. Observe the sentence: **John helped a man with a cane**.

The sentence seems to contain a certain ambiguity. Could you please find out where the ambiguity arises with tree diagrams? Is there any way to resolve the ambiguity? And why?

- 13. Infection and derivation are two major morphological processes. Could you please tell the difference between them with specific examples?
- 14. Observe the following utterances: a. Look *how far we've come*.
  - b. We're at a crossroads.
  - c. We'll just have to go our separate ways.
  - d. We can't turn back now.
  - e. I don't think this relationship is going anywhere.

It is argued that in the above utterances LOVE is treated as a Journey and there are a large number of similar expressions built on the same concept. Do you agree or disagree with the opinion? And why?

15. In learning a foreign language, what did you find caused the most difficulty: pronunciation, vocabulary, grammar, or something else? Why did you think there were difficulties (the teacher, the textbook, the physical setting, the lack of time, the other students, anything else? Do you believe there is a "best age" for beginning to learn a second language?

#### Part Two Literature (50 points)

III. Multiple choices (20 points, 2 point for each)					
Directions: In each question, there are four choices. Decide which one would be the best answer					
the question, or best complete the senten	ce.				
16. Who is the "father of English poetry" at	16. Who is the "father of English poetry" and one of the greatest narrative poets of England?				
A. Christopher Marlow	B. Geoffrey Chaucer				
C. W. Shakespeare	D. Alfred the Great				
17. The famous lines "Whether 'tis noble	er in the mind to suffer/ The slings and arrows of outrageous				
fortune/ Or to take arms against a sea	of troubles/ And by opposing end them." are taken from				
Shakespeare's					
A. The Paradise Lost	B. Macbeth				
C. Hamlet	D. Romeo and Juliet				
18. The English Romantic Period produced two major novelists. They are					
A. Scott and Austen	B. Byron and Shelly				
C. Wordsworth and Coleridge	D. Lamb and Hazlitt				
19. The greatest English critical novelist	t was, who criticized the bourgeois civilization and				
showed the misery of the common peop	ple.				
A. William Makepeace Thackeray	B. Charles Dickens				
C. Charlotte Bronte	D. Emily Dickinson				
20. The Movement appeared in the	thirties of the 19 <sup>th</sup> century. It showed the English workers were				
able to appear as an independent politica	l force and were already realizing the fact that the industrial				
bourgeoisie was their enemy.					
A. Enlightenment	B. Renaissance				
C. Romanticist	D. Chartist				

第4页

## 2018年攻读硕士学位研究生招生考试试题

(答案书写在本试题纸上无效。考试结束后本试题纸须附在答题纸内交回) 共8页

考试科目:	(866)综合(语言学,英美文学,英汉互译)					
适用专业:	戏剧戏曲学(英语语言文学方向)					
21. Which of the following wor	as is considered to be a Puritan document recording self-examination and	l				
self-improvement?						
A. The Autobiography of Ben	amin Franklin B. The Legend of Sleepy Hollow					
C. The Pioneers	D. A History of New York					
22. Which of the following state	ment is not true regarding American Transcendentalism?					
A. It placed emphasis on spiri	as the most important thing in the universe.					
B. It reflected political and so	ial events.					
C. It stressed the importance of the individual.						
D. It offered a fresh perception	of nature as symbolic of the Spirit or God.					
23 portrays "a generation	grown up to find all gods dead, all wars fought, all faith in man shaken".					
A. T.S. Hiot	B. William Faulkner					
C. Herman Melville	D. F. Scott Fitzgerald					
24. Mark Twain's special contrib	ution to American literature can be best summarized as					
A. brilliant satire	B. ironic humor					
C. local colorism	D. dramatic ending					
25 is widely regarded as	he William Faulkner's masterpiece.					
A. A Farewell to Arms	B. The Grapes of Wrath					
C. The Call of he Wild	D. Sound and Fury					

IV. Essay questions (30 points, 10 points for each)

Directions: <u>Please choose either 3 of the following 5 questions</u>(26-30 题任选三道题作答,多做按顺序取前三题评分) and write an essay of about 120-180 words for each.

- 26. Give a brief comment on The Merchant of Venice.
- 27. Give a brief comment of Daniel Defoe's Robinson Crusoe.
- 28. Give a brief comment of Jane Eyre.
- 29. Give a brief comment of Moby-Dick.
- 30. Read the following poetry,

First Fig

My candle burns at both ends;

It will not last the night;

But ah, my foes and oh, my friends –

It gives a lovely light.

Please state your opinion of the theme that the above poetry develops.

第5页 第6页

### 2018 年攻读硕士学位研究生招生考试试题

(答案书写在本试题纸上无效。考试结束后本试题纸须附在答题纸内交回) 共8页

考试科目:	(866)	综合	(语言学.	英美文学.	英汉互译)
フ タメシイド1 LH ・	(000)	<i>-/</i> // III	\"H H T ;	八八八丁,	$\mathcal{N}\mathcal{M}\mathcal{M}\mathcal{M}\mathcal{M}\mathcal{M}\mathcal{M}\mathcal{M}\mathcal{M}\mathcal{M}M$

适用专业: 戏剧戏曲学(英语语言文学方向)

### Part Three Translation (50 points)

V. Chinese-English Translation (25 points)

Directions: Translate the following paragraph from Chinese into English.

### 31. 大学生

1)现在大学生的学习压力相当重。2)除了大四,他们开始找工作了,其余的学生总是忙于学习,而不愿参加校园团体和俱乐部,不愿参加体育锻炼和其他课外活动,不愿与他们的朋友玩玩,不愿关心和学习没有关系的事。3)总之,他们就像一个机器人。4)压力大,时间少,功课多。5)看到同寝室里的人都上图书馆去学习,直到深夜闭馆才回,而自己却去看电影,他们就会有一种内疚感。6)一想到白天什么事都没干,心里就感到不安,会整夜因此睡不着觉。7)他们学习太紧张,几乎没有时间好好品尝生活,干些其他事,成为一个全面发展的人。8)读大学使他们失去太多的个人幸福和健康。

### VI. English-Chinese Translation (25 points)

Directions: Translate the following paragraph from English into Chinese.

#### 32. How Should One Read a Book?

It is simple enough to say that since books have classes – fiction, biograph, poetry – we should separate them and take from each what it is right that each should give us. Yet few people ask from books what books can give us. Most commonly we come to books with blurred and divided minds, asking of fiction that it shall be true, of poetry that it shall be false, of biography that it shall be flattering, of history that it shall enforce our own prejudices. If we could banish all such preconceptions when we read, that would be an admirable beginning. Do not dictate to your author; try to become him. Be his fellow-worker and accomplice. If you hang back, and reserve and criticize first, you are preventing yourself from getting the fullest possible value from what you read. But if you open your mind as widely as possible, then signs and hints of almost imperceptible fineness, from the twist and turn of the first sentence, will bring you into the presence of a human being unlike any other. Steep yourself in this, acquaint yourself with this, and soon you will find that your author is giving you, or attempting to give you, something far more definite.

第7页 第8页